

Der Königl. Sächsischen Hofopernsängerin

Fräulein Jenny Mey

gewidmet.

Drei Gedichte

von

W. FLOTO

N^o.1. Nie kann ich dich vergessen.

N^o.2. Sie flüstert leise: Gute Nacht.

N^o.3. Die Thräne sagt es dir.

Für eine Singstimme
mit Begleitung des Pianoforte

componirt von

FRANZ ABT.

OP. 118.

für Sopran.
für Alt.

German and english words.

Eigenthum des Verlegers.

N^o.1 Mk.1.—
N^o.2 „ 1.30.
N^o.3 „ 1.30.

OFFENBACH & M., bei JOH. ANDRÉ.

London, R. Cocks & C^o

Philadelphia, G. André & C^o

SIE FLÜSTERT LEISE: GUTE NACHT.

GEDICHT von W. FLOTO.

FRANZ ABT, OP. 118. N. 2.

Allegretto moderato.

PIANO

pp *mf* *poco rallent.*
Ped. * *Ped.*

SINGSTIMME.

Die Son - ne ruht von ih - rer Kei - se, sie
The Sun now sets in gol - den slum - ber, He

pp *Ped.* *

weckt die hol - den Ster - ne lei - se; und spricht: ihr Klei - nen, hal - tet
wake the stars a count - less num - ber and says: Keep watch - ye guar - dians

Wacht, ihr Klei - nen, hal - tet Wacht! Dann
bright Keep watch ye guardians bright! Then

rit. *mf* *rit.* *rallent.* *poco marcato*

sen - det sie die letz - ten Grü - sse, dann
 sen - ding forth a fare - well gree - ting as

p legato. *p*

Led. Led.

spen - det sie die letz - ten küs - se, und flü - stert
 one by one the stars are mee - ting he bids the

mf *p sotto voce.*

Led. Led.

p sempre *pp*

lei - se: gu - te Nacht, gu - te
 world good night, good night! good - -

Led.

Nacht gu - te Nacht!
 night good night!

poco rit.

S Led.

legg.

2. Das Vög-lein ruht im wei-chen
 3. Das Blümchen bli-cket nach der
The birds their homeward flight are
The Flowers their purple cups are

dim. pp

p

Ne-ste, es schaukelt sich im lin-den We-ste und hat der
 Son-ne, ihm pocht das Herz vor Lie-bes-won-ne, es glüht und
 wing-ing the fare-well to the day are sing-ing they seek the
 clos-ing the li-lies in the shade re-pos-ing, the pear ly

Red.

lie-ben Kleinen Acht, es hat der lie-ben Klei-nen Acht; sein
 duf-tet weint und lacht, es glüht und duf-tet, weint und lacht; dann
 woods on pin-ions bright they seek the woods on pinions bright Each
 dews the dews a-light, the pear-ly dews, the dews a-light The

dimin.

Lied - chen all - ge - mach ver - klin - get und
 sinkt sein Haupt zu hol - dem Trau - me, *es*
note at morn so clear ly swell - ing Now
night in - gale now seeks the bow - ers to

molto legato e leggiero.

Leg.

noch im sü - ssen Traum es sin - get, und flü - stert
 lauscht der Nach - ti - gall im Bau - me, und flü - stert
tain der grouw around our dwell - ing us
sing her an - thems - to the flow - ers and whis - per

len.

Leg.

Leg.

lei - se: gu - te Nacht ! gu - te
 lei - se: gu - te Nacht ! gu - te
soft - - - good night - good - night - - - ! good - -

Leg.

Leg.

Nacht , gu - te Nacht!
 Nacht , gu - te Nacht!
 Night - - - good - - - night!

S Leg.

mf

Vor ei - nem Hau - se muss ich
And f where you - - - der light is

molto

ste - hen, nach ei - nem Fen - ster muss ich se - hen, ob sie wohl
 stream - ing and two fond eyes - - perchance are beam - ing must gaze must

espressivo.

p poco rit.

dim.

lie - bend mein ge - dacht, - - ob sie wohl liebend mein - - ge -
 gaze - - with fond de - light - - must gaze must gaze with fond - - de -

f poco rit. p

etwas langsamer als vorher und so leise als möglich.

pp

dacht. da horch, wie sacht das Fen - ster
light and gent - ly to her win - dow

calando.

ppp

mit Verschiebung.

rau — schet mein Lieb - chen still her - nie - der
steal - - ing in whis - perd words my love re -

ppp

lau — schet, und flü - stert lei — se: gu - te
veal - - ing must bid my love - - - good night, good

Nacht, — gu - te Nacht, gu - te Nacht, — !
night - - - good night, good night - - - - !

ppp

